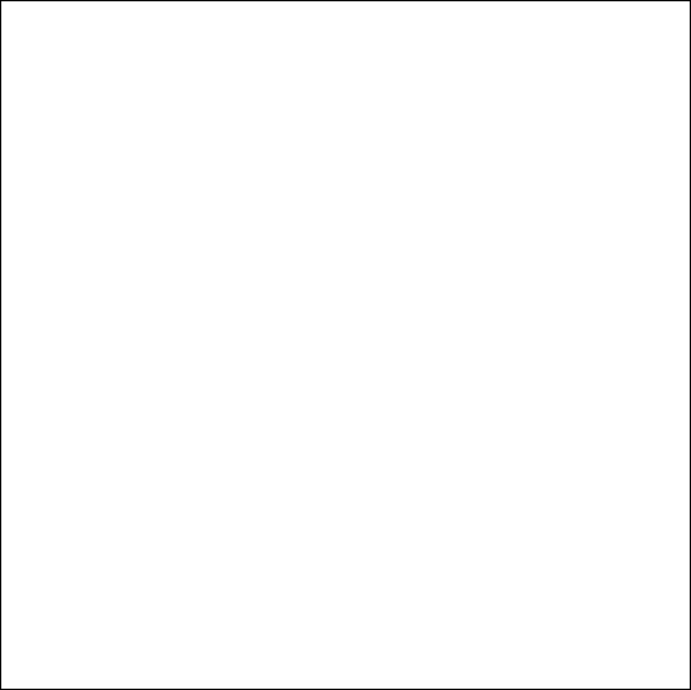


ڪورائيمه ساکي

Sakima's song



✎ Ursula Natula
☑ Peris Wachuka
📄 Agri Afshin
3
🗨️ / English [en] [ckb] ڪوري



Global Storybooks

globalstorybooks.net

ڪورائيمه ساکي / Sakima's song

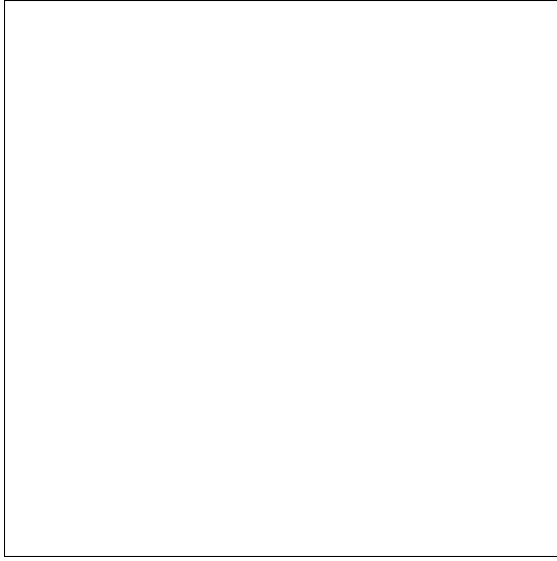
✎ Ursula Natula
☑ Peris Wachuka
📄 Agri Afshin (ckb)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

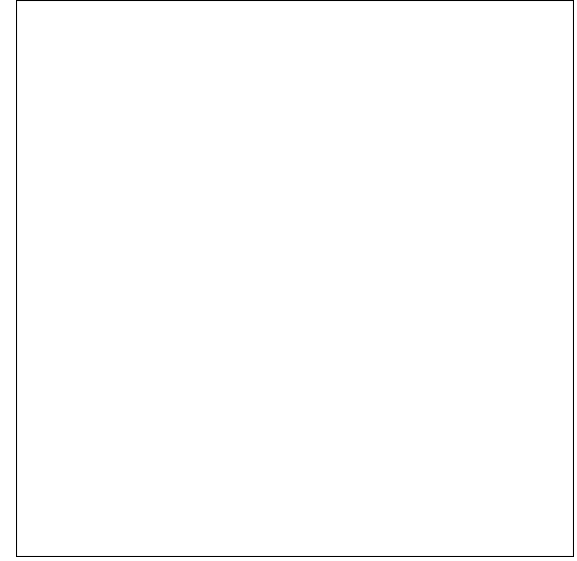




ساکیملا له گه ل دایک و باوک و خوشکه چوار سله که ی ده ژیا.
ئەوان لە سەر ملکی پیاویکی دۆله مەند دە ژیان. خانو
بچکۆله که ی ئەوان بە حەسیر داپۆشراو بوو و لە کۆتایی
ریزه داره کلندا بوو.

...

Sakima lived with his parents and his four year old sister. They lived on a rich man's land. Their grass-thatched hut was at the end of a row of trees.



پیاوه دەوله مەندە که زۆر خوشحال بوو کاتی دووباره
چاوی بە کورپه که ی که و ته وه. ئەو پاداشتی ساکیملا کرد
له بەر ئەوه ی دلنه وایی دابۆوه. ئەو کورپه که ی و ساکیملا بۆ
نه خوشخانه برد. ساکیملا دووباره بینایی بۆ چاوه کلانی
گه رایه وه.

...

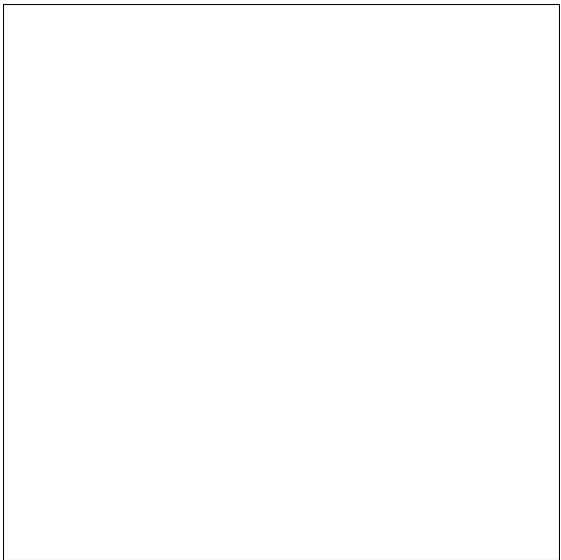
The rich man was so happy to see his son again. He rewarded Sakima for consoling him. He took his son and Sakima to hospital so Sakima could regain his sight.

At that very moment, two men came carrying someone on a stretcher. They had found the rich man's son beaten up and left on the side of the road.

...

۰۹۶:

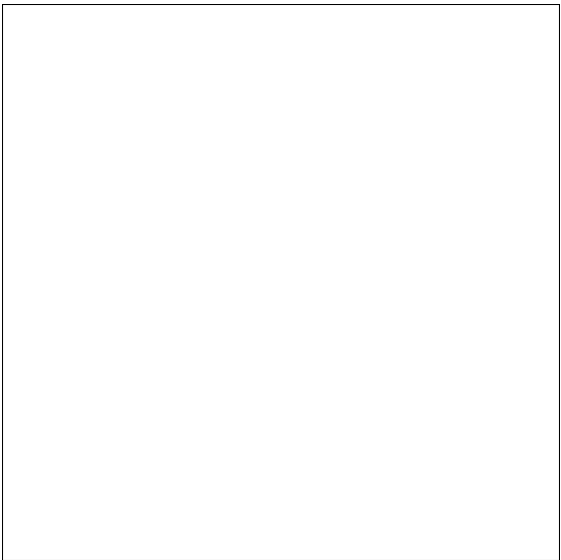
رښتيا ته په ځانگړتيا له سمر
زنگ له وړاندې و شوه او په
ځانگړتيا په ځانگړتيا په
ځانگړتيا په ځانگړتيا په ځانگړتيا
په ځانگړتيا په ځانگړتيا په ځانگړتيا

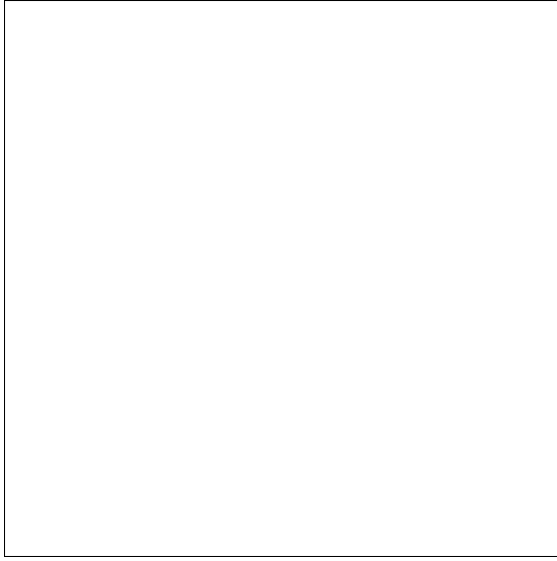


When Sakima was three years old, he fell sick and lost his sight. Sakima was a talented boy.

...

۰۹۷:
په ځانگړتيا په ځانگړتيا په ځانگړتيا
په ځانگړتيا په ځانگړتيا په ځانگړتيا
په ځانگړتيا په ځانگړتيا په ځانگړتيا

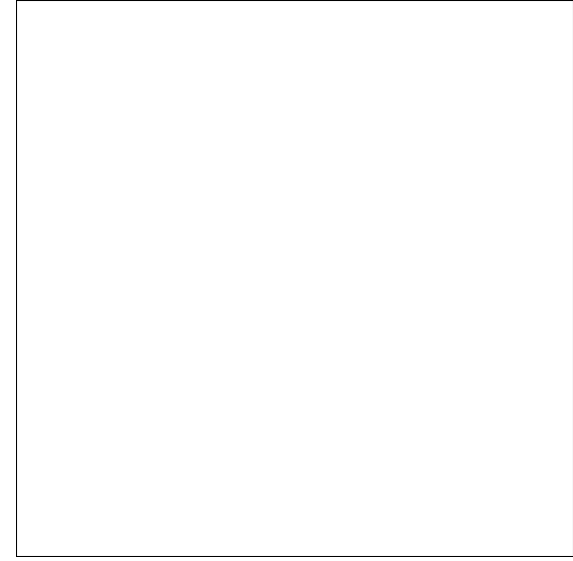




ساکیملا زۆر شتی دهتوانی بکلات که کورپهکلانی ته مهن شهش سلله نه یاندهتوانی بیکهن. بو نموونه نه و دهیتوانی له گه ل نه داملانی به ته مهنی گونده که یان دابنیشیت و باسی بابته تی گرنگ بکلات.

...

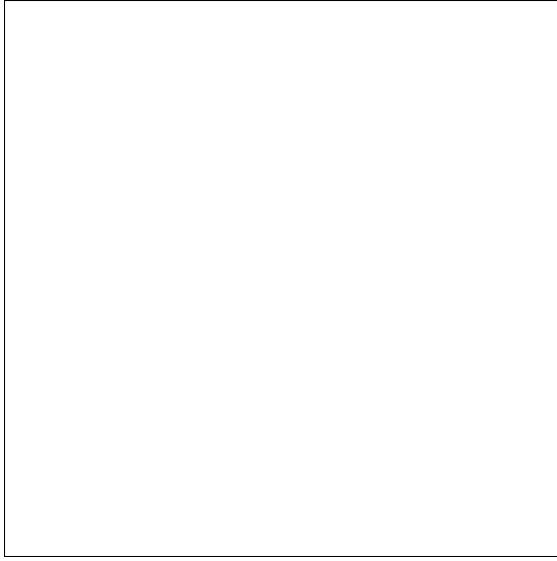
Sakima did many things that other six year old boys did not do. For example, he could sit with older members of the village and discuss important matters.



ساکیملا له گورانی گوتن ته واو بوو و رووی وهرسووپاند بو نه وهی پروات. به لام پیاوه دۆله مهنده که به خیرایی هلاته دهره وه و گوتی: “تکلیه دووباره گورانییه که بلایوه.”

...

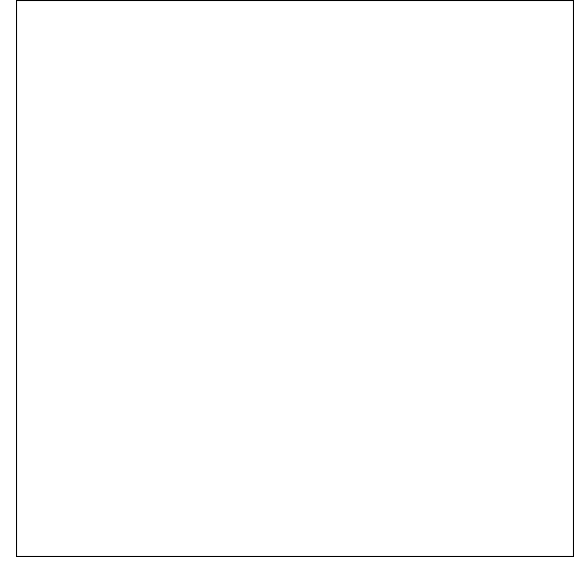
Sakima finished singing his song and turned to leave. But the rich man rushed out and said, “Please sing again.”



ساکيما ھەزى لە گۆرانى گوتن بوو. رۆژنىك دايكى لىي
پرسى: “ساکيما، ئەو گۆرانىيانە لە كويى فير بووى؟”

...

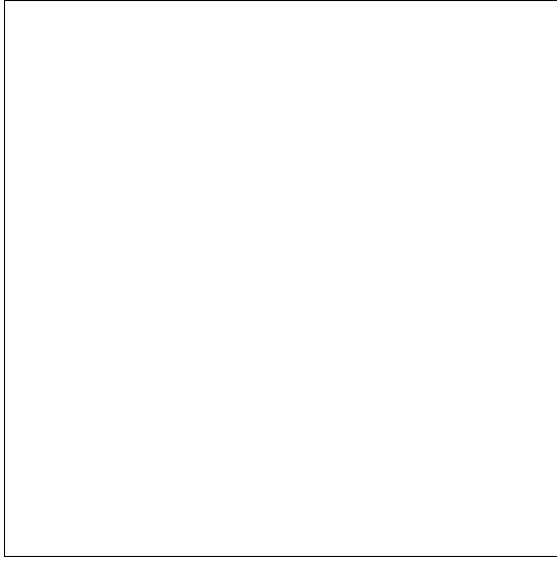
Sakima loved to sing songs. One day his
mother asked him, “Where do you learn
these songs from, Sakima?”



ئەو لە ژيىر پەنجەرەيەكى گەورە راوہستا و دەستى بە
گوتنى ئەو گۆرانىيەى كرد كە بۇ خوي زوري ھەز لى بوو.
ورده، ورده سەرى پياوہ دۆلەمەندەكە لە ناو پەنجەرە
گەورەكە وەدەرکەوت.

...

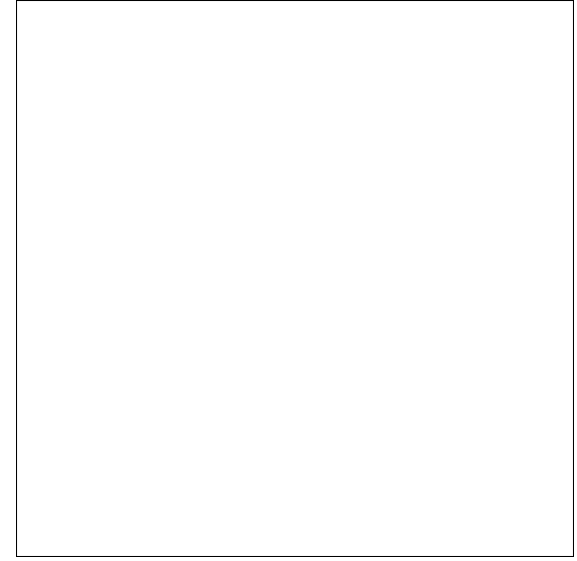
He stood below one big window and began
to sing his favourite song. Slowly, the head
of the rich man began to show through the
big window.



ساکيما پيى خوش بوو گورانى بۇ خوشکه بچووکه که ی
بليت به تاييه ت کاتيک که برسی ده بوو. خوشکه که ی گوئی
بۇ ئەو گورانييه ی راده دگرت که حەزی لی بوو، ئەویش
گورانيه که ی بۇ ده گوت. ئەو به دەنگه هیمنکه ره وه که خوی
راده ژاند.

...

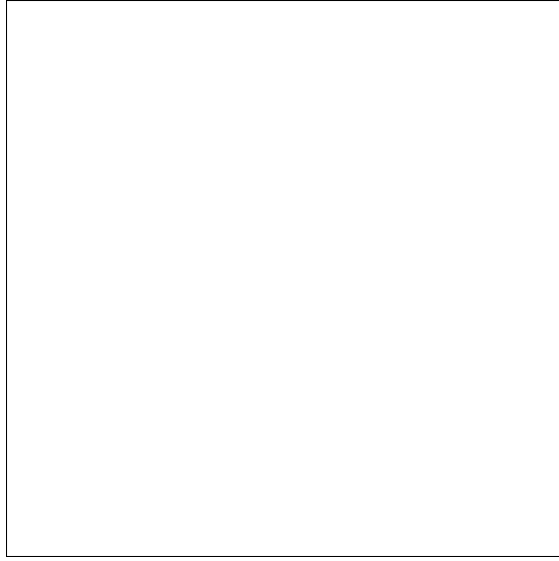
Sakima liked to sing for his little sister,
especially, if she felt hungry. His sister
would listen to him singing his favourite
song. She would sway to the soothing
tune.



له گه ل ئەوه شدا ساکيما هەر کۆلی نه دا. خوشکه
بچووکه که شی پشتگیری کرد و گوتی: “گورانيه کلانی
ساکيما نارامم ده که نه وه کاتيک برسی ده بم. ههروه ها پياوه
دۆله مهنده که ش نارام ده که نه وه.”

...

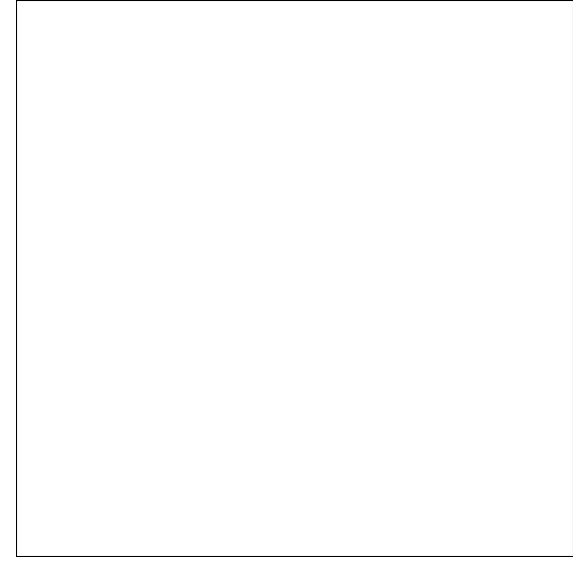
However, Sakima did not give up. His little
sister supported him. She said, “Sakima’s
songs soothe me when I am hungry. They
will soothe the rich man too.”



شەۋپكىيان كاتى دايك و باوكى بۇ مائەۋە گەرانهۋە، ئەۋان
زۆر بېدەنگ بوون. ساكىما دەيزانى كە شتىك روويداۋە.

...

One evening when his parents returned home, they were very quiet. Sakima knew that there was something wrong.



ساكىما پرسى: “دایە، بابە، چى رویداۋە؟” ساكىما
تىگەيشت كە كورپى پياۋە دۆلەمەندەكە ون بوۋە. پياۋەكە
زۆر نىگەران و تەنيايە.

...

“What is wrong, mother, father?” Sakima asked. Sakima learned that the rich man’s son was missing. The man was very sad and lonely.